

TITLE VI

NJ TRANSIT's Notice to Beneficiaries

ENGLISH | TITLE VI NOTICE TO BENEFICIARIES

NJ TRANSIT operates its programs and services without regard to race, color, or national origin, in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended. Any person who believes she or he has been subjected to discrimination on the basis of race, color, or national origin, or wishing to obtain additional information regarding NJ TRANSIT's Title VI obligations, may contact NJ TRANSIT Customer Service at 973-275-5555. A complaint or inquiry may also be filed by writing to NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. A complaint must be filed within 180 days of the alleged discrimination.

ARABIC

لغة العربية | مادة رقم 6 إشعار للمستفيدين

تقوم شركة NJ TRANSIT بتنفيذ برامجها وخدماتها بغض النظر عن العرق أو اللون أو الأصل القومي وذلك وفقاً للمادة السادسة من قانون الحقوق المدنية لعام 1964 بصيغته المعدلة. فعلى أي شخص يعتقد أنه/أنها تعرض للتمييز على أساس إما العرق أو اللون أو الأصل القومي، أو أنه يرغب في الحصول على معلومات إضافية بشأن التزامات شركة NJ TRANSIT بالمادة السادسة من قانون الحقوق المدنية الاتصال بخدمة عملاء NJ TRANSIT على الرقم 973-275-5555. كما يمكن أيضاً تقديم شكوى أو استفسار عن طريق الكتابة إلى العنوان التالي: خدمة عملاء NJ TRANSIT، المادة السادسة، One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. ملحوظة: يجب تقديم الشكوى في غضون 180 يوماً من تاريخ التعرض لأي تمييز مزعوم.

CHINESE | 中文: 非歧视声明

依照1964年《民权法案》第六条及其后续增补，NJ TRANSIT运营其项目与服务时不得因用户的种族、肤色、国籍等而给予不同待遇。如任何人认为自己因种族、肤色、国籍而遭受歧视，或希望了解NJ TRANSIT根据《民权法案》第六条所应承担之义务详情，请来电、来函投诉或垂询。NJ TRANSIT客服中心电话号码为973-275-5555。来函请寄NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105。投诉有效期为投诉方声称的歧视行为发生后180天内。

FRENCH | FRANÇAIS: TITRE VI AVIS AUX BÉNÉFICIAIRES

NJ TRANSIT exploite ses programmes et services sans tenir compte de la race, de la couleur ou de l'origine nationale, selon les normes du Titre VI du Civil Rights Act (Loi sur les droits civiques) de 1964, ainsi modifié. Toute personne qui croit avoir fait l'objet de discrimination fondée sur la race, la couleur ou l'origine nationale, ou qui souhaite obtenir des renseignements supplémentaires concernant les obligations du Titre VI de NJ TRANSIT, peut contacter le service à la clientèle de NJ TRANSIT au 973-275-5555. Une plainte ou une demande d'enquête peut également être déposée en écrivant à NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. Une plainte doit être déposée dans les 180 jours suivant la discrimination présumée.

KOREAN | 한국어: 제6조 (Title VI) 수혜자를 위한 안내

뉴저지 트랜짓 (NJ TRANSIT)은 프로그램 및 서비스 운영 시에 1964년 개정된 민권법 제6조 (Title VI of the Civil Rights Act of 1964)에 따라 인종, 피부색, 출신 국가를 이유로 차별하지 않습니다. 누구든지 인종, 피부색, 출신 국가를 이유로 차별을 받았다고 느끼거나 제6조 (Title VI)에 따른 뉴저지 트랜짓 (NJ TRANSIT)의 의무 사항에 관한 정보를 원하시면 뉴저지 트랜짓 (NJ TRANSIT) 고객센터 973-275-5555 번으로 전화하시거나, 아래 주소로 불만신고 또는 요청사항을 우편으로 접수하실 수 있습니다. NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105 불만신고는 반드시 차별 행위 발생일로부터 180일 이내에 접수하셔야 합니다.

PORTUGUESE | PORTUGUÊS: TÍTULO VI - AVISO AOS BENEFICIÁRIOS

A NJ TRANSIT opera seus programas e serviços, independentemente de raça, cor ou nacionalidade, em conformidade com o Título VI da Lei de Direitos Civis de 1964, conforme alterada. Qualquer indivíduo que acredite ter sido submetido a discriminação em razão de raça, cor ou nacionalidade ou que deseje obter informações adicionais sobre as obrigações previstas no Título VI relativas à NJ TRANSIT, pode entrar em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente da NJ TRANSIT pelo telefone 973-275-5555. Denúncias ou consultas também podem ser apresentadas por escrito para NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. Toda denúncia deve ser apresentada em até 180 dias da ocorrência da alegada discriminação.

RUSSIAN | РУССКИЙ ЯЗЫК: УВЕДОМЛЕНИЕ БЕНЕФИЦИАРАМ О РАЗДЕЛЕ VI

NJ TRANSIT осуществляет свои программы и услуги без учета расы, цвета кожи или национального происхождения в соответствии с разделом VI Закона о гражданских правах 1964 года с внесенными в него поправками. Любое лицо, считающее себя жертвой дискриминации по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения или желающее получить дополнительную информацию об обязательствах NJ TRANSIT по разделу VI Закона о гражданских правах, может обратиться в службу поддержки клиентов NJ TRANSIT по телефону 973-275-5555. Жалобу или запрос также можно подать в службу поддержки клиентов NJ TRANSIT в письменном виде по адресу NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. Жалоба должна быть подана в течение 180 дней после предполагаемой дискриминации.

SPANISH | ESPAÑOL: TÍTULO VI AVISO A LOS BENEFICIARIOS

NJ TRANSIT opera sus programas y servicios sin distinción de raza, color u origen nacional de conformidad con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, en su forma enmendada. Cualquiera que piense que ha sido discriminado en función de su raza, color u origen nacional o desee obtener información adicional con respecto a las obligaciones de NJ TRANSIT bajo el Título VI, puede llamar al Servicio de atención al cliente de NJ TRANSIT al 973-275-5555. También se pueden presentar quejas o hacer consultas por escrito enviándolas a NJ TRANSIT Customer Service - Title VI, One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105. Las quejas deben presentarse en un plazo de 180 días de la presunta discriminación.

